
DEVENIRES

REVISTA DE FILOSOFÍA Y FILOSOFÍA DE LA CULTURA, AÑO VI, No. 11, ENERO 2005

RESÚMENES - *ABSTRACTS*

Traducción: Yazmín Silva Romero

JAVIER SAN MARTÍN

Marcel Duchamp: *Étant donnés*

Duchamp pertenece aparentemente a un movimiento artístico que es conocido con varios nombres, como Dadaísmo, Surrealismo o incluso como Antiarte. Una de sus producciones más famosas, la imagen de Mona Lisa con “perilla y bigote” o con “barba de chivo”, lo catalogó como un claro iconoclasta en el terreno del arte, pero también lo condenó en cierta medida a ser expulsado de los libros típicos de la historia del arte.

En las páginas que siguen, en primer lugar describiré de manera breve, y desde una perspectiva de la historia del arte, la biografía de Duchamp. En segundo lugar, me remitiré a las categorías que desarrolló Ortega y Gasset sobre el arte de vanguardia, en su libro *La deshumanización del arte*, de 1924. En tercer lugar, con ayuda de estas categorías y de la información que hayamos logrado sobre la obra y vida de Duchamp, intentaré descifrar el enigma del cuadro de Duchamp *Étant donnés* —que figura como ilustración en la portada de mi libro *Fenomenología y antropología*, publicado en Argentina, el año 1997—, procurando entender su posible función para una introducción en la problemática de la fenomenología.

Marcel Duchamp: *Étant donnés*

Duchamp apparently belongs to an artistic movement which is known with many names as Dadaism, Surrealism or also Anti-art. One of his most famous masterpieces, Mona Lisa’s image with “doorknob and

mustache” or with “goat beard” cataloged him as a clear iconoclast in art’s field, but also condemned him, in a certain way, to be ejected from typical books of History of Art.

In the next pages, in first place, I’ll describe briefly, since a perspective of History of Art, Duchamp’s biography. In second place, I’ll remit to the categories that developed Ortega y Gasset about vanguard art in his book *La deshumanización del arte* written in 1924. In third place, helped with those categories and information about Duchamp’s work and life, I’ll try to decipher the enigma from Duchamp painting *Étant Donnés* —which appears as illustration in the cover of my book *Fenomenología y Antropología*, published in Argentina in 1997—, trying to understand its possible function for an introduction into phenomenology’s problematic.

ROSARIO HERRERA GUIDO

La locura poética de Don Quijote

Este ensayo no pretende volver al tema de la locura de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, para seguir palpando su pulso, como si fuera el auténtico corazón de la monumental obra de Cervantes, pues sería retornar a una de las comarcas más familiares de la crítica literaria. Más bien la autora intenta pensar en una posible poética del lenguaje del “loco”, a partir de las contradicciones, las metáforas, las contradicciones y la fuga del lenguaje, para mostrar que el discurso de la locura en el Quijote tiene una estructura poética y una función crítica moderna que organiza el texto.

Para llegar a ello, en un primer momento acompañará al caballero manchego en sus andanzas, a fin de poder acercarnos a una semblanza que permita más tarde apreciar el contraste de la locura poética con el discurso lineal, causal y “racional”. Y en un segundo momento, tras bosquejar al Quijote, analizará la ruptura de la obra con el mundo renacentista, en la que la escritura deja de ser la prosa del mundo, para entregarse a la analogía que —como advierte Octavio Paz— es una transparencia uni-

versal, a través de la que se puede ver en esto, aquello. Una locura poética que al introducir una relación novedosa entre el lenguaje y las cosas, crea la primera obra moderna de la literatura.

Poetic madness of Don Quijote

This essay doesn't pretend to get back to the subject of madness of *El ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha*, to keep sensing its pulse, like if it was the authentic core of Cervantes' monumental work, because that means to go back to one of the most common fields of literary critic. Actually, the author tries to think in a possible poetic of language of "the mad one", from the contradictions, metaphors, contradictions and flight of language, to show that the speech of *the madness* in El Quijote has a poetical structure and a modern critical function that gives order to the text.

To arrive at it, in a first moment she will accompany the Spaniard knight during his adventures to approach us to a profile that allows, afterwards, to appreciate the contrast between poetic madness and the lineal, causal and "rational" speech. In a second moment after giving an outline of El Quijote, she will analyze the break of the book with the world of Renaissance, where writing stops being the prose of the world to surrender to the analogy which—as warns Octavio Paz—is an universal transparency that allows us to see in this, that. A poetic madness that introduces an original relation between language and things that creates the first Modern masterpiece of literature.

MARIO TEODORO RAMÍREZ

El juicio estético como modelo de la *frónesis*.

La crítica de Albrecht Wellmer a Hannah Arendt

La intuición de la pensadora alemana Hannah Arendt de que la concepción kantiana del "juicio estético" nos proporciona un modelo inigualable

para comprender la acción e interacción humanas en sus diversos ámbitos, particularmente en el de la vida política. Dice Arendt que la mejor forma de averiguar lo que pensó Kant de la filosofía política estriba en volver a su *Crítica del Juicio Estético*, donde al discutir la producción de las obras de arte en su relación al gusto que las enjuicia y decide sobre ellas, afronta un análogo y similar problema.

Al hilo del planteamiento arendtiano se considerará la crítica que le hace Albrecht Wellmer, precisando la disputa entre una concepción “subjetivista” y una concepción “discursivista” de la facultad del juicio. Esto para hacer ver que la concepción kantiana del juicio estético guarda todavía referentes y matices que pueden ayudarnos a salir de estas contraposiciones y a repensar la capacidad humana del juicio en toda su amplitud y profundidad, calando en sus consecuencias para una redefinición del ser del pensar y de las cualidades irreductibles de la praxis humana.

Aesthetic judgment as model of *phronesis*.

Albrecht Wellmer’s critic to Hannah Arendt

The intuition of the German thinker Hannah Arendt about Kant’s conception of “aesthetic judgment” provides us an incomparable model to understand the human action and interaction in its multiple fields, particularly in political life. Arendt says that the best way to find out what Kant thought about political philosophy consists in the return to his *Critic of Aesthetic Judgment*, where having discussed the production of art related to the taste that judges them and decides about them, facing an analogous problem.

According to the arendtiant viewpoint it will be consider the critic that makes Albrecht Wellmer, specifying the dispute between a “subjective” conception and a “discursive” conception of the faculty of judgment. This is to perceive that Kant’s conception of aesthetic judgment still keeps relations and shades that could help us to go out from those comparisons and rethink the human capacity of judgment in all its extent and depth, penetrating into its consequences for a redefinition of the being of thinking and the irreducible qualities of human praxis.

JOSÉ MANUEL ROMERO CUEVAS

Hermenéutica, política y cultura de masas.

Para un contraste entre W. Benjamin y T. W. Adorno

Para comprender la especificidad y el desarrollo de la producción teórica de Adorno es necesaria la referencia al pensamiento de W. Benjamin, quien ejerció una importante influencia en la formación intelectual de Adorno, por lo que el camino de éste hacia un posicionamiento teórico propio tuvo que pasar por una intensa discusión de centrales ideas de su amigo. El presente artículo expone los diferentes frentes en los que tuvo lugar la confrontación entre Adorno y Benjamin. En primer lugar, la discusión en torno al significado de la noción de imagen dialéctica, discusión que tiene en su base una visión discrepante del lugar de lo mesiánico en la historia. En segundo lugar, la discrepancia en torno a la concepción de la interpretación de las realidades culturales, donde se enfrentan la pretensión de Benjamin de una interpretación mediante constelaciones y la propuesta de Adorno de una interpretación dialéctica sostenida en la idea de mediación. Por último, el enfrentamiento entre sus concepciones del significado político de la producción cultural en la cultura de masas moderna. A través de esta exposición se logra efectuar un productivo contraste entre los proyectos teóricos de ambos autores.

Hermeneutics, politics and culture of masses.

For a contrast between W. Benjamin and T. W. Adorno

To understand the specificity and the development of Adorno's theoretical production, it is necessary to refer to W. Benjamin's thought. This one exerted great influence on Adorno's intellectual formation: on the way to an individual theoretical positioning, Adorno had to go through an intense discussion of central ideas developed by his friend. The present article exposes the different aspects of the confrontation between Adorno and Benjamin. First of all, the discussion about the meaning of the notion of "dialectical image" —a discussion which is based on a diverging vision of the messianic place in history. In second place, the discrepancy in the interpretation of the cultural realities: Benjamin's pretension to interpret

by means of constellations faces Adorno's proposal of a dialectical interpretation sustained on the idea of mediation. Finally, the confrontation between their conceptions of the political meaning held by the cultural production in modern mass culture. Through the outlined exposition, a productive contrast between the theoretical projects of both authors is achieved.

GABRIELA SOTO JIMÉNEZ

Revaloración de la escritura desde Jacques Derrida

Al estudiar el lenguaje, la Lingüística se ocupa de los métodos de investigación y de las cuestiones teóricas comunes a las diversas lenguas. Sin embargo, cuando analiza el fenómeno de la escritura lo hace confinándolo al área gramatical y se concreta a indicar cómo deben ser las leyes de combinación y la estructura relacional de los signos escritos, pero deja de lado la indagación acerca de la propia génesis de la escritura o del proceso productivo de la misma. Por otra parte, hoy conviven al menos dos disciplinas de corte filosófico, íntimamente ligadas al lenguaje: la Semiología y la Semiótica. De nuevo, ambas tocan de manera tangencial el problema de la escritura; incluso ésta ha ocupado un lugar marginal en la Filosofía del Lenguaje y en la Hermenéutica.

A Jacques Derrida no dejó de sorprenderle que en casi todo occidente privilegiaran al lenguaje hablado. En contraste, el lenguaje escrito apenas sería una imagen o representación, una copia o un instrumento auxiliar de lo hablado. De ahí la importancia de la propuesta innovadora y trastocante que hizo este filósofo: rescatar y valorar a la escritura en sí misma, a fin de convertirla en parte sustancial de las reflexiones filosóficas y el objeto de estudio de una disciplina en particular. Bajo esta nueva perspectiva, Derrida fundó las bases de la *Gramatología* —programa o ciencia del grama—, insistiendo en que la actividad escrita debía reconsiderarse por lo que ella es y no por lo que se había pretendido que fuera: el sustituto que re-produce al habla. Con ello fue modificando el concepto tradicional de la escritura. Precisamente porque se opuso al

argumento y a la añoranza de que pudiera haber un significado definitivo y último, Derrida creó la concepción de la escritura como el movimiento del grama o de la huella. Esto lo engarzó a la producción lúdica de lo que denominó la *différance*: el movimiento o juego que posibilita la multiplicidad de combinaciones entre los signos y, por lo tanto, la apertura de interpretaciones y de sentidos.

The revaluation of written language from the point of view of Jacques Derrida

When studying Language, Linguistics has its field in the study of the methods of investigation and the theoretical issues common to all the variety of languages. However, when analyzing the phenomenon of writing it confines it to the grammatical field and pinpoints how the laws of combination and relational structure of written signs should be, but it does not inquire into the own genesis of writing or its productive process. On the other hand, nowadays we have coexisting at least two disciplines of philosophical nature intimately related to Language: Semiology and Semiotics. Again both touch tangentially the problem of writing; in fact this has occupied a marginal place in Philosophy of Language and Hermeneutics.

Jacques Derrida was always very surprised to see that almost all the Occidental culture favors the spoken language. In contrast, written language barely could be an image or representation, a copy or an auxiliary tool of the spoken language. There for the importance of the revolutionary and innovative undertaking of this philosopher, that is, to rescue and value the written language by itself to make of it an essential part of philosophical reflections and the target of study of a specific discipline. Under this new perspective Derrida established the basis of *Grammatology*—program or science of gramma—, insisting that writing should be rethought by what it is and not by what it was supposed to be: a substitute that re-produces the spoken language. From here, he could modify gradually the traditional concept of writing. Precisely because he was against of the argument and the longing that says that we can have a final and definitive meaning, Derrida created the conception of writing as the

movement of gramma or of trace. This has linked him to the production that he named *La difference*: the movement or game that allows the multiplicity of combinations between signs and, consequently, the opening of interpretations and senses.

ANA MARÍA MARTÍNEZ DE LA ESCALERA

Experiencia de la memoria: el viaje

El ensayo de la Dra. Martínez de la Escalera desarrolla el problema contemporáneo de la paradójica condición política y ética de las memorias y testimonios que hoy vemos transformarse de reclamos de justicia, en parte sistemática de las estrategias de una racionalidad política que busca legitimar las formas modernas de la colonización, así como de manera opuesta, en tácticas de sobrevivencia y resistencia.

Experience of the memory: the journey

PhD. Martínez de la Escalera essays develops the contemporary problem of the paradoxical political and ethical condition of memories and testimonies that nowadays we see developing from a claim of justice into a systematic part of strategies of a political rationality which pretends to legitimize the modern forms of colonization, as well as in the opposite way, in tactics of survival and resistance.

LETICIA FLORES FARFÁN

Mito y ley en Grecia Antigua

Con base en el análisis de textos griegos clásicos, se pretende demostrar la tesis de que el poder de mando o la autoridad en las sociedades griegas antiguas, sólo puede legitimarse si dicho poder se articula en una historia sagrada o un mito que otorgue al poder la fuerza como para ser ejercido.

Myth and law in the Ancient Greece

Based in the analysis of Greek classic text, we pretend to show the thesis that, with command's power or the authority in Greek ancient societies, only can be legitimate it that power is articulated in a sacred story or a myth that grants to the power the might to be exercised.

ELSA RODRÍGUEZ BRONDO

Travesías: Julio Cortázar y el imaginario femenino

Lejos del brillo de Marco Polo, de la seda de Lord Byron y del aura de Livingstone, el viajero cotidiano traslada su vida pasajera por calles y avenidas de las grandes ciudades del mundo, lejos, muy lejos de la gloria. El escritor argentino Julio Cortázar emparentó en su relato "Manuscrito hallado en un bolsillo" al gran aventurero con ese viajante que, sentado junto a una ventana de un vagón cualquiera del metro parisino, ve caminar el paisaje asediado por la memoria. En esa *hemorragia de milagros rotos* que es la ciudad, un personaje busca azaroso el reflejo de una mujer que es a la vez la mujer buscada. Como un caballero medieval, Cortázar lo hace cabalgar por infinitas estaciones del metro con la imposible certeza de la magia y el deslumbramiento desgajado de la crueldad cotidiana, reconstruyendo en su travesía al eterno imaginario femenino.

Voyages: Julio Cortázar and the feminine imaginary

Far from the brilliance of Marco Polo, the silk of Lord Byron and the aura of Livingstone, the day-to-day traveler transport his fleeting life through the streets and avenues of the largest cities of the world, far away from glory. The Argentine writer Julio Cortázar in his story *Manuscrito hallado en un bolsillo* compared the great adventurer to the traveler who seated beside the window in any Parisian subway train watches the passing landscape besieged by his memory. In this *hemorrhage of broken miracles* which is the city, the traveler searches incessantly the reflection of a woman who is, at the same time, the woman sought. Like a medieval knight, Cortázar

makes him ride through infinite metro stations with the impossible certainly of magic and tearing bewilderment of daily cruelty, reconstructing as he goes the eternal feminine imaginary.

ARMANDO VILLEGAS CONTRERAS

El mito del Estado y el cuerpo del rey

La teología política de la edad media se basaba, a decir de Kantorowicz, en la idea de que el rey poseía dos cuerpos: uno *ficto* y uno natural. Éste último estaba sujeto a corrupción, a la degeneración y al paso del tiempo. El ficto era el que sustentaba el poder político, era un cuerpo que trascendía el tiempo y el espacio dando lugar a la justificación de un determinado tipo de gobierno, la monarquía. Los dos cuerpos del rey quedan ilustrados en lo que se llama “la geminación trágica del Rey”, escenificada por Shakespeare en una de sus más famosas tragedias: la tragedia del Rey Ricardo II. Esa tradición del occidente cristiano, la tradición del Estado corporativo en donde el estado es un cuerpo cuya cabeza es Cristo, es arrastrada desde el periodo patristico, a Santo Tomás, luego a Dante para culminar con Hobbes (incluido-excluido).

El análisis y la revisión crítica de los conceptos de la teología política nos servirán como clave de lectura para la interpretación de la modernidad, en lo que se refiere a la conformación del Estado y los acontecimientos políticos contemporáneos. El Estado moderno no se construyó en oposición al medieval, sino que existe una continuidad formal y sistemática, tal y como el jurista Carl Schmitt ha intentado mostrar en sus textos.

The myth of the State and the body of the King

In the Middle Ages, political theology was based, according to Kantorowicz, on the idea that the king had two bodies: one political and one natural. The second one was corruptible and subject to degeneration and passing of time. The other was the one where the political power was supported. This body passed over time and space, justifying a particular

government, the monarchy. The King's two bodies were illustrated in something that we could call "King's tragic germination" and it was represented by Shakespeare in one of his most famous tragedies: the tragedy of King Richard II. That tradition of the Occidental Christianity, the tradition of the corporative State in which the State is a body and the head is Christ, has been crawled since the Patristic period, after by Saint Thomas and then for Dante, to conclude in the political thought of Thomas Hobbes (included-excluded).

The analysis and critical revision of the concepts of that political theology will be used as a clue to understand and interpret the modernity and the current political events. The modern State wasn't built in confrontation with the Medieval State, but there is a formal and systematic continuity as Carl Schmitt has intended to clarify in his texts.

ERIKA LINDIG CISNEROS

Experiencias de viaje

Durante la década de los años ochenta, la escritora Hélène Cixous publicó una serie de ensayos que respondían a un clima de violencia general hacia *el Otro*, pero también a un discurso sobre la diferencia sexual que le parecía confuso. Una de las tesis que sostuvo aquí Cixous es que todo el pensamiento occidental, a lo largo de la historia, se ha fundado en oposiciones jerarquizadas y excluyentes (como historia/naturaleza, arte/naturaleza, espíritu/naturaleza, acción/pasión); y que todos estos binomios, en última instancia, se remiten a uno: el binomio hombre/mujer. Frente a ello, Cixous sostuvo la necesidad —que aún sigue siendo vigente— de pensar en otras formas de la experiencia que ya no fueran las formas de la exclusión del otro, que puede ser lo femenino o lo pasivo, pero también lo extranjero, lo histórico, lo contingente, lo mítico o lo imaginario. A estas otras formas de la experiencia les llamamos, con Cixous, *experiencias de viaje*.

Travel Experiences

During the eighties the writer Hélène Cixous published a series of essays in answer to a general climate of violence toward *the Other*, but also addressing discourse about sexual difference which she considered confused. One of the theses which Cixous maintains in this work is that all of the Western Thought, throughout History, has been based on hierarchical and exclusive oppositions (such as History/Nature, Art/Nature, Action/Passion), and all these binomial categories ultimate become one: Man/Woman. Consequently Cixous stress the necessity—which continues nowadays—to consider other kind of experiences which are no longer excluding of the Other, which might be feminine or passive, but also foreign, historic, contingent, mythical or imaginary. Like Cixous, we call these types of experience *travel experiences*.